

# Amtsblatt



# Uradni list

der f. f.

Bezirkshauptmannschaft  
Pettau.

c. kr.

okrajnega glavarstva v  
Ptuj.

13. Jahrgang.

13. tečaj.

Nr. 41.

Das Amtsblatt erscheint jeden Donnerstag.  
Bezugspreis für Behörden und Ämter jährlich 6 K,  
für portopflichtige Abonnenten 7 K.

Uradni list izhaja vsaki četrtek.  
Letna naročnina za oblastva in urade 6 K,  
za poštini podvržene naročnike 7 K.

Št. 41.

3. 32892.

## Bezirksvertretung Friedau.

Seine k. und k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 10. September 1910 die Wahl des **Dr. Anton Žižek**, prakt. Arzt in Friedau, zum Obmann und die Wiederwahl des **Johann Kočevar**, Großgrundbesitzer in Polstrau, zum Obmannstellvertreter der Bezirksvertretung in Friedau allergnädigst zu bestätigen geruht.

Pettau, am 12. Oktober 1910.

## An alle Gemeindevorstellungen.

3. 30512.

### Grundsätze für das Verfahren bei Wettbewerben.

Um den berechtigten Klagen über die bei öffentlichen Wettbewerben zur Erlangung von Entwürfen für Bauwerke aller Art wahrzunehmenden Mißstände zu begegnen, die Stellung übermäßiger Anforderungen an die Wettbewerber zu vermeiden und die befriedigende Durchführung derartiger Ausschreibungen zu fördern, werden infolge Erlasses des k. k. Ministeriums für öffentliche Arbeiten vom 19. August 1910, Z. 338—VIIIa, die Gemeindevorstellungen, welche solche Wettbewerbe ausschreiben, auf die vom österreichischen Ingenieur- und Architektenvereine herausgegebenen „Grundsätze für das Verfahren bei Wettbewerben“ aufmerksam gemacht und wird deren Beachtung nachdrücklich mit dem Bemerkten empfohlen, daß einzelne Exemplare dieser „Grundsätze“ jederzeit durch das Sekretariat des österreichischen Ingenieur- und Architektenvereines Wien, I. Eschenbachgasse 9, bezogen werden können.

Pettau, am 4. Oktober 1910.

3 1240/R.

### Rundmachung des k. k. Statthalters in Steiermark vom 16. September 1910,

betreffend den Verkehr mit Reben und anderen Reblaussträgern zwischen den Ortsgemeinden des Kron-

Štev. 32892.

## Okrajni zastop ormožki.

Njegovo ces. in kr. apostolsko Veličanstvo je z Najvišim sklepom z dne 10. septembra 1910. l. blagoizvolilo najmilostneje potrditi izvolitev **dra. Antona Žižek**, prakt. zdravnika v Ormožu načelnikom in zopetno izvolitev **Janeza Kočevarja**, veleposestnika v Središču, načelnikovim namestnikom okrajnega zastopa v Ormožu.

Ptuj, 12. dne oktobra 1910.

## Vsem občinskim predstojništvom.

Štev. 30512.

### Načela za postopanje pri tekmovanju.

Da se izogne upravičenim pitožbam o nedostatkih, katere je opazovati pri javnem tekmovanju v dobavo načrtov za stavbe vsake vrste, da se nadalje izogne pretiranim zahtevam, ki se stavljajo tekmovalcem, in da se pospešuje izvrševanje takšnih razpisov, se občinska predstojništva, katera razpisujejo takšna tekmovanja, vsled ukaza ces. kr. ministerstva za javna dela z dne 19. avgusta 1910. l., štev. 338—VIII a, opozoré na spis „Grundsätze für das Verfahren bei Wettbewerben“, katerega je izdalo društvo avstrijskih inženerjev in arhitektov, ter se občinskim predstojništvom živo priporoča, da se ravnajo po teh načelih. Posamezni izvodi teh „načel“ se morejo vsak čas dobiti po tajništvu društva avstrijskih inženerjev in arhitektov na Dunaju, I. Eschenbachgasse 9.

Ptuj, 4. dne oktobra 1910.

Štev. 1240 R.

### Razglas ces. kr. namestnika na Štajerskem z dne 16. septembra 1910. l.,

zadevajoč promet s trtami in drugimi nosilci trtne uši med krajnimi občinami kronovine



landes Steiermark einerseits und den von der Reb-  
laus infizierten Gebieten der Kronländer Niederösterreich,  
Mähren, Dalmatien, Krain und Küstenland.

§ 1. Auf Grund des § 6 der Verordnung des  
k. k. Ackerbauministeriums vom 6. Juni 1893, R.-  
G.-u. B.-Bl. Nr. 100, wird im Einvernehmen  
mit den beteiligten k. k. Statthaltereien in Wien,  
Brünn, Zara und Triest, sowie mit der k. k. Landes-  
regierung in Laibach der Verkehr mit Reben und  
anderen Reblausträgern zwischen sämtlichen Ortsge-  
meinden des Kronlandes Steiermark und den von der  
Reblaus infizierten Gebieten Niederösterreichs, Mährens,  
Dalmatiens, Krains und des Küstenlandes freigegeben.

§ 2. Das Reblausinfektionsgebiet in Nieder-  
österreich, dann in Krain und im Küstenlande umfaßt  
sämtliche Ortsgemeinden dieser Kronländer.

In Mähren umfaßt das Reblausinfektionsgebiet  
die politischen Bezirke Auspitz, Mährisch-Kromau,  
Nikolsburg und Znaim (Stadt und Landbezirk), dann  
die Gerichtsbezirke Göding und Lundenburg (politischer  
Bezirk Göding).

In Dalmatien umfaßt das Reblausinfektionsgebiet  
die politischen Bezirke Zara, Sebenico, Benkovac,  
Knin, Sinj, Spalato und St. Pietro, dann die Gebiete  
der politischen Gemeinden Bissa und Comisa im po-  
litischen Bezirke Zefina.

§ 3. Der Verkehr mit Reben und anderen  
Reblausträgern zwischen Steiermark und den im § 2  
dieser Kundmachung angeführten Reblausinfektionsge-  
bieten der betreffenden Kronländer unterliegt keiner  
Beschränkung und ist daher für die Ausfuhr von  
Reben, Rebenteilen, anderen Pflanzen, Pflanzenteilen  
und Gegenständen, welche als Träger der Reblaus be-  
kannt sind, aus Steiermark in diese Infektionsgebiete  
eine besondere behördliche Bewilligung nicht erforderlich.

Dagegen ist die Ausfuhr von Reben und anderen  
Reblausträgern aus Steiermark in einen außerhalb  
der im § 2 angeführten Gebiete gelegenen Ort auf  
Grund des § 4 des Gesetzes vom 3. April 1875,  
R.-G.-Bl. Nr. 61, verboten.

§ 4. Diese Kundmachung tritt mit dem Tage  
ihrer Verlautbarung in Wirksamkeit.

Gleichzeitig tritt die hierämtliche Kundmachung  
vom 5. Oktober 1908, L.-G.-u. B.-Bl. Nr. 70,  
außer Kraft.

Vorstehende Kundmachung ist an drei nachein-  
anderfolgenden Sonntagen ortsüblich zu verlautbaren.

Pettau, am 3. Oktober 1910.

Štajerske in po trtni uši okuženimi ozemlji  
kronovin Nižje Avstrijskega, Moravskega, Dalma-  
cije, Kranjskega in Primorskega.

§ 1. Na podlagi § 6. ukaza ces. kr. mini-  
sterstva za poljedelstvo z dne 6. julija 1893. l,  
drž. zak. in uk. l. štev. 100, se porazumno z  
udeleženi ces. kr. namestništvi na Dunaju, v  
Brnu, Zadru in Trstu ter s ces. kr. deželno  
vlado v Ljubljani oprosti promet (trgovanje) s  
trtami in drugimi nosilci trtne uši med vsemi  
krajnimi občinami kronovine Štajerske in po  
trtni uši okuženimi ozemlji Nižje Avstrijskega,  
Moravskega, Dalmacije, Krajnskega in Primorskega.

§ 2. Po trtni uši okuženo ozemlje na Nižje  
Avstrijskem, potem Krajnskem in Primorskem  
obsega vse krajne občine teh kronovin.

Na Moravskem in Primorskem obsega po  
trtni uši okuženo ozemlje politične okraje Gosto-  
peč, Moravski Krumlov, Mikulov in Zonjmo  
(mestni in okoliški okraj), nadalje sodna okraja  
Hodonin in Breclava (politični okraj Hodonin).

V Dalmaciji obsega po trtni uši okuženo  
ozemlje politične okraje, Zader, Šibenik, Benkovac,  
Knin, Sinj, Splet in Sv. Peter, nadalje okoliša  
političnih občin Vis in Comisa v političnem  
okraju Hvar

§ 3. Promet s trtami in drugimi nosilci  
trtne uši med Štajerskem in § 2. tega razglasa  
navedenimi po trtni uši okuženimi ozemlji do-  
tičnih kronovin se ne omejuje, ni torej za izvoz  
trt, trsnih delov, drugih sadik, sadik nih delov  
in predmetov, poznanih kot nosilci trtne uši, iz  
Štajerskega v navedena, po trtni uši okužena  
ozemlja treba posebnega oblastvenega dovolila.

Nasprotno pa je temeljem § 4. zakona z  
dne 3. aprila 1875. l., drž. zak. štev. 61, pre-  
povedan izvoz trt in drugih nosilcev trtne uši  
iz Štajerskega v kraj, ki ne leži v ozemlju,  
navedenem v § 2.

§ 4. Ta razglas stopi v moč z dnevom razglasitve.

Ob enem se razveljavlja tuuradni razglas z  
dne 5. oktobra 1908. l., dež. zak. in uk. l. štev. 70.

Ta razglas je na v kraju navadni način  
razglasiti ob treh zaporednih nedeljah.

Ptuj, 3. dne oktobra 1910.



## An alle Gemeindevorstellungen, Herren Tierärzte u. k. k. Gendarmerie-Posten- Kommanden.

3. 32233.

### Veterinärpolizeiliche Regelung des Handels mit Rindern und Schafen.

Die Gemeindevorstellungen erhalten den Auftrag, die anverwahrte Kundmachung der k. k. Statthalterei vom 29. September 1910, Z. 12<sup>620</sup>/<sub>9</sub>, allgemein zu verlautbaren.

Für eine genaue Durchführung der getroffenen Anordnungen ist mit entsprechendem Nachdrucke zu sorgen.

Im übrigen werden bei der Handhabung der Bestimmungen über den Handelsverkehr mit Rindern und Schafen sich auch die Vorschriften des Statth.-Erl. vom 15. Juli 1910, Z. 12<sup>396</sup>/<sub>4</sub> (h. ä. Z. 24688, Amtsblatt Nr. 35 ex 1910), betreffend den Verkehr mit Handelschweinen, gegenwärtig zu halten sein.

Weiters wird angeichts der drohenden Gefahr der Ein- und Verschleppung der Maul- und Klauenseuche darauf aufmerksam gemacht, daß auch die Bestimmungen über das Viehpaßwesen, die Viehbeschau auf Eisenbahnen und die Überwachung der Viehmärkte genauestens gehandhabt werden müssen.

Auf den Viehmärkten muß insbesondere den gestellten Forderungen, welche die Aufrechthaltung einer entsprechenden Ordnung, wozu die regelrechte Aufstellung der Tiere auf dem Marktplatz und die Verhütung eines Gedränges an der Auftriebsstelle gehört, sowie die genaue Untersuchung jedes einzelnen Stückes betreffen, Rechnung getragen werden.

Insofern in einem dieser Belange Mängel bestehen sollten, sind dieselben sofort zu beheben.

Pe t t a u, am 11. Oktober 1910.

### Allgemeine Verlautbarungen.

#### Gerichtstage:

Am 22. Oktober d. J. in Maria-Neustift;  
am 24. Oktober d. J. in St. Thomas.

3 32778.

### Steuereinzahlungen im vierten Quartale 1910.

Im Laufe des IV. Quartales 1910 sind die direkten Steuern in der Steiermark in nachstehenden Terminen fällig und zahlbar:

1. Grundsteuer, Hausklassensteuer, Hauszinssteuer und fünfprozentige Steuer vom Bausertrage der aus dem Titel der Bauführung ganz oder teilweise zinssteuerfreien Gebäude, und zwar:

die 10. Monatsrate am 31. Oktober, die 11. Mo-

## Vsem občinskim predstojništvom, gospodom živinozdravnikom in ces. kr. poveljstvom orožniških postaj.

Štev. 32233.

### Veterinarno-policijska ureditev kupčije z govedo in ovcami.

Občinskim predstojništvom se naroči, da splošno razglasijo priloženi razglas ces. kr. namestništva z dne 29. septembra 1910. l., štev. 12<sup>620</sup>/<sub>9</sub>.

S primerno strogostjo je skrbeti, da se izvršujejo izdane odredbe.

V obče bode pri izvrševanju določil o trgovinskem (kupčijskem) prometu z govedo in ovcami tudi vpoštovati predpise nam. uk. z dne 15. julija 1910. l. štev. 12<sup>396</sup>/<sub>4</sub> (tauradno štev. 24688, Uradnega lista štev. 35. z 1910. l.), zadevajoč promet s kupčijskimi svinjami.

Nadalje se, uvažujoč pretečo nevarščino, da bi se mogla vtrositi in zatrositi bolezni na gobcu in parkljih, opozarja, da je najnatančneje izvrševati določila o izdajanju živinskih potnih listov, o ogledu živine na železnicah in o nadzorovanju živinskih sejmov.

Na živinskih sejmih se je prav posebno ozirati na stavljene zahteve, zadevajoče vzdrževanja primerne reda, kateremu je prištevati pravredno vpostavljanje živinčet na sejmišču in odvracanje gnäče na dohodnem kraju ter natančni ogled vsakega pozameznega živinčeta.

Ako bi bili v enem ali drugem tem oziru kakšni nedostatki, jih je odstraniti takoj.

P t u j, 11. dne oktobra 1910.

### Občna naznanila.

#### Uradna dneva.

22. dne oktobra t. l. na Ptujski Gori;  
24. dne oktobra t. l. pri Sv. Tomažu.

Štev. 32778.

### Plačevanje davka v IV. četrtletju 1910. l.

Tekom IV. četrtletja 1910. l. plačni so direktni davki na Štajerskem v naslednjih dobah (rokih) in jih je torej plačati:

1. zemljiški davek, hišnorazredni davek, hišnonajemninski davek in petodstotni davek od najemninskega dohodka zavoljo zgradbe popolnoma ali deloma najemninskega davka prostih poslopij, in sicer:

10. mesečni obrok 31. dne oktobra, 11.



nalsrate am 30. November, die 12. Monatsrate am 31. Dezember.

2. **Allgemeine Erwerbsteuer und Erwerbsteuer der rechnungspflichtigen Unternehmungen** die vierte Quartalsrate am 1. Oktober.

3. **Personaleinkommensteuer und Rentensteuer** (soweit diese Steuern nicht seitens der die steuerpflichtigen Bezüge auszahlenden Personen oder Klassen für Rechnung des Staatschazes in Abzug zu bringen sind) die 2. Halbjahrsrate am 1. Dezember.

Werden die genannten Steuern, beziehungsweise die auf dieselben aufgelegten Landesumlagen nicht spätestens *v i e r z e h n T a g e* nach Ablauf der angeführten Einzahlungstermine eingezahlt, so tritt nicht nur bezüglich der landesfürstlichen Steuern, sondern im Sinne des Landesgesetzes vom 15. Jänner 1904 (L.=G.= und B.=Bl. Nr. 17 ex 1904) auch hinsichtlich der Landesumlagen, insoferne die jährliche Gesamtschuldigkeit von der betreffend staatlichen Steuergattung den Betrag von 100 K übersteigt, die Verpflichtung zur Entrichtung von Verzugszinsen ein, welche für je 100 K der bezüglichen Gebühr und für jeden Tag der Verzögerung mit 1:3 h von dem auf die oben angeführten Einzahlungstermine nächstfolgenden Tage angefangen bis einschließlich des Tages der Einzahlung der fällig gewordenen Schuldigkeit zu berechnen und mit derselben einzuzahlen sind.

Wird die Steuerschuldigkeit nicht binnen vier Wochen nach dem Einzahlungstermine abgestattet, so ist sie samt den aufgelegten Umlagen und den anerlaufenen Verzugszinsen mittelst des vorgeschriebenen Zwangsverfahrens einzubringen.

B e t t a u, am 7. Oktober 1910.

3. 30939.

**Hinterlegung von Arbeitsbüchern und von sonstigen Urkunden des gewerblichen Hilfsarbeiters nach nicht ordnungsmäßiger Auflösung des Arbeitsverhältnisses.**

Infolge Ersuchens des Justizministeriums hat der Oberste Gerichtshof am 9. November 1904 ein Gutachten über die Frage beschlossen:

was mit den Arbeitsbüchern zu geschehen habe, die entlassene oder ausgetretene Arbeiter beim Arbeitgeber zurücklassen.

Der Oberste Gerichtshof äußerte sich dahin, der Arbeitgeber sei bei ordnungsmäßiger Lösung nicht verpflichtet, das Arbeitsbuch weiter aufzubewahren, sondern er könne es bei einem Dritten — der Gemeindebehörde, der Gewerbebehörde — oder nach § 1425 A. B. G. B. bei Gericht erlegen.

Dieses Gutachten wurde im Justizministerialverordnungsblatte vom 6. Dezember 1904, Seite 321 ff. veröffentlicht.

Damit war die in der Praxis wiederholt auf-

mesečni obrok 30. dne novembra, 12. mesečni obrok 31. dne decembra;

2. **splošni pridobitni davek in pridobitni davek od podjetij, ki so obvezana dajati račun, četrto četrletno odplačilo 1. dne oktobra;**

3. **osebna dohodnina in rentni davek** (v kolikor nimajo teh davkov na račun državnega zaklada odštrevati osebe ali blagajnice, katere izplačujejo temu davku obvezane plače) **drugo poluletno odplačilo 1. dne decembra.**

Ako se ti davki, oziroma na iste naložene deželne doklade ne vplačajo najkasneje v **štirinajstih dnevih** po preteku navedenih vplačilnih rokov morajo, se ne le državni davki, ampak v zmislu deželnega zakona z dne 15. januarja 1904. leta (dež. zak. in ukaz. list štev. 17 z 1904. l.) tudi deželne doklade, če znaša letni vkupni znesek dotične davčne vrste več kot 100 K, plačati zamudne obresti, katere je vračunati za vsakih 100 K in vsaki dan zakesnitve z 1:3 vinarja od dneva sledečega onemu zgoraj navedenih vplačilnih rokov do vštevšega dne plačne dolžnosti in se tudi vplačati.

Če pa se ti davki ne plačajo v **štirih tednih** po preteklem plačilnem roku, iztirjati jih je z naloženimi dokladami in zamudnimi obrestmi vred potom predpisanega prisilnega postopanja

P t u j, 7. dne oktobra 1910.

Štev. 30939.

**Hramba delavskih knjig in drugih listin obrtnega pomočnika v slučaju neredne razveze delovnega razmerja.**

Vsled zaprosila pravosodnega ministerstva je najviše sodišče 9. dne novembra 1904. l. izrazilo mnenje o vprašanju:

kaj se naj zgodi z delavskimi knjigami, katere zapustijo odslovljeni ali izstopivši delavci pri delodajniku.

Najviše sodišče se je izjavilo tako-le: delodajnik **ni** dolžan, ako se služba redno odpove (razveže), nadalje shranjevati delavsko knjigo, temveč položiti jo more pri kakem tretjem — občinskem oblastvu, obrtnem oblastvu — ali po § 1425. obč. drž. zak. pri sodišču.

To mnenje se je bilo objavilo v ukaznem listu pravosodnega ministerstva z dne 6. decembra 1904. l., stran 321 in sl.

S tem se je neodločeno pustilo vprašanje,



getauchte und von den Gewerbegerichten verschieden beantwortete Frage unentschieden gelassen, welche Grundsätze für den Fall **nicht** ordnungsmäßiger Lösung des Arbeitsverhältnisses, also namentlich dann zu gelten haben, wenn Hilfsarbeiter **ohne** Kündigung die Arbeit verlassen.

Das Justizministerium hat daher den Ersten Präsidenten des Obersten Gerichtshofes in Gemäßheit des § 16 f des kaiserlichen Patentgesetzes vom 7. August 1850, R.-G.-Bl. Nr. 325, ersucht, einem Plenarsenate des Obersten Gerichtshofes die Frage vorzulegen, ob das Gutachten des Obersten Gerichtshofes auch für den Fall gelten sollte, daß das Arbeitsverhältnis auf **nicht** ordnungsmäßigem Wege gelöst wurde.

Laut Note des Präsidenten des Obersten Gerichtshofes vom 2. Mai 1910 Z. 633/9, hat der Oberste Gerichtshof in einem Plenarsenat am 26. April 1910 nachstehendes Gutachten erstattet:

Die in § 80 c Gew.-Ord. angeordnete Aufbewahrung des Arbeitsbuches beim Gewerbeinhaber dient gleichmäßig den rechtlichen Interessen des Arbeitsgebers, des Arbeiters und der öffentlichen Verwaltung.

Zugunsten des Arbeitsgebers soll hierdurch unter anderm vermöge der Bestimmung des § 79, alinea 2, Gew.-Ord., das Arbeitsverhältnis gesichert werden, da ein anderer Gewerbeinhaber den Arbeiter ohne Ausweis nicht in Verwendung nehmen darf; dem Interesse des Arbeiters dienen die beim Gewerbeinhaber aufbewahrten Arbeitsbücher als Grundlage der Kontrollakte und Anordnungen öffentlicher Fürsorge seitens der Verbebehörden und Gewerbeinspektoren; auf das Interesse der öffentlichen Verwaltung verweist § 80 c Gew.-Ord. durch die Anordnung, „daß der Gewerbeinhaber verpflichtet sei, das Buch auf amtliches Verlangen vorzulegen.“

(Fortsetzung folgt.)

Z. 32876.

### Wasserkraftanlagen an der Drau bei Friedan.

Laut Kundmachung der kgl. Komitatsbehörde in Warasdin vom 9. September 1910, Z. 10/16371, wurden von dieser Behörde über das Ansuchen des Ingenieurs Bela Szüts und des Ingenieurs kgl. ung. Hofrates Stefan von Fodor um Bewilligung der motorischen Wasserkraft der Drau zur Erzeugung elektrischer Kraft im Sinne des § 153 und der folgenden des Wassergesetzes vom 31. Dezember 1891 **am 17. Oktober 1910 um 10 Uhr vormittag** unter Leitung des kgl. Bizegespans bei der kgl. Komitatsbehörde in Warasdin die wasserrechtlichen Verhandlungen angeordnet, welche für beide Projekte gleichzeitig durchgeführt werden.

Auszuführen sind hauptsächlich folgende Arbeiten:

1. Ein Kanal, welcher beim Orte Brezje an der

ki se je bilo opetovano stavilo v praksi in na katero so obrtna sodišča odgovarjala različno, katera načela da imajo veljati v slučaju **neredne** razveze delovnega razmerja, torej posebno tedaj, če zapustijo delavci delo **brez** odpovedi.

Pravosodno ministerstvo je torej v zmislu § 16. f cesarskega patenta z dne 7. avgusta 1850. l. drž. zak. šte. 325, naprosilo prvega predsednika najvišega sodišča, naj predloži polnemu (plenarnemu) senatu najvišega sodišča vprašanje, ali naj mnenje najvišega sodišča velja tudi v slučaju, ako se delovno razmerje ni razvezalo **nerednim** potom.

Glasom dopisa predsednika najvišega sodišča z dne 2. maja 1910. l., šte. 633/9, je najviše sodišče v polnem senatu 26. dne aprila 1910. l., izreklo naslednje mnenje:

V § 80. c obrtnega reda določena hramba delavske knjige pri obrtniku (lastniku obrta) služi enakomerno pravnim koristim delodajnika, delavca in javne uprave.

Delodajniku v prilog se ima s tem med drugim vsled določila § 79., odst. 2. obrtnega reda osigurati (zavarovati) delovno razmerje, ker drug obrtnik ne sme delavca brez izkaza vzprejeti v delo; delavcu v korist so pri obrtniku shranjene delavske knjige kot podlaga priglednih spisov in odredb javne oskrbi s strani obrtnih oblastev in obrtnih nadzornikov; na korist napram javni upravi kaže § 80. c obrtnega reda z določilom, „da je obrtnik dolžan, predložiti knjigo na uradno zahtevo.“

(Se nadaljuje.)

Štev. 32876.

### Vodnosilne naprave na Dravi pri Ormožu.

Glasom oznanila kralj. županijskega oblastva v Varasdinu z dne 9. septembra 1910. l., šte. 10/16371, je to oblastvo na zaprosnjo inženerja Bele Szütsa in inženerja, kralj. ogrskega dvornega svētnika Štefana pl. Fodora za dovolilo, vporabljeni motorno vodno silo Drave v proizvodjanje električne sile v zmislu § 153. in sledečih vodnega zakona z dne 31. decembra 1891. l. odredilo vodnopравни razpravi na dan **17. oktobra 1910. l. ob 10. uri dopoldne** pod vodstvom kralj. podžupana pri kralj. županijskem oblastvu v Varasdinu, ki se bodeta za oba načrta (projekta) vršili istodobno.

Izvesti se imajo osobito naslednja dela:

1. Vodotok (kanal), ki se pričinja pri važi



Drau auf kroatischem Gebiete beginnt und oberhalb Warasdin im Gebiete der Stadt Warasdin endet. — Die Länge des Kanals beträgt 16·8, resp. 21 km, mit der Sohlenbreite von 80·0 m, resp. 67·0 m und mit der normalen Wasserhöhe von 5·5, resp. 4·0 m. — Der Kanal ist durch die Steuergemeinden Babinec, Radovec, Vratno Družbinec, Petrijance, Majerje, Sračinec und das Gebiet der Stadt Warasdin geplant. Der ganze Kanal wie auch sämtliche geplanten Wasserbauten liegen auf kroatischem Gebiet.

2. Eine Stauschleufe bei Brezje mit 8 Öffnungen à 19·5 m, resp. mit 10 Öffnungen à 18·0 m und einer Durchlaßöffnung für Flosse, daher mit einem reinen Durchflußprofil von 156·0 m, resp. 180·0 m.

3. Im Kanal sind 3 Stufen mit je 10·0 m, resp. 9·0 m Höhe geplant.

4. Bei jeder Stufe ist eine Elektrizitätszentrale mit 9, resp. 8 Turbinen projektiert.

Die Kosten der auszuführenden Arbeiten hat der Konzessionär zu tragen. Die Projekte für die geplanten Wasserbauten werden im Sinne der Bestimmungen des § 155 des Wassergesetzes durch 30 Tage vom 17. September 1910 an bis inkl. den 16. Oktober 1910 bei der kgl. Komitatsbehörde in Warasdin im Amtslökalen Interessenten zur öffentlichen Einsichtnahme ausgestellt. Es werden daher alle jene, welche bei der Ausführung dieser Wasserbauten interessiert sind, von der kgl. Komitatsbehörde in Warasdin aufgefordert, ihre Bemerkungen oder Einwendungen, sei es schriftlich während der Ausstellungszeit der Operate, sei es mündlich bei der Verhandlung selbst zu stellen, weil sonst der Bescheid gefällt wird, ohne daß die Interessenten nachträglich einberufen werden.

Bemerkt wird, daß ein Exemplar des Projektes „Fodor“ auch hieramts, Zimmer Nr. 11, bis 13. Oktober 1910 zur Einsichtnahme aufliegt.

Pettau, am 8. Oktober 1910.

Brezje na hrvaškem ozemlju in konča nad Varaždinom v obmestju varaždinskem. — Dolžina vodotoka znaša 16·8, ozir. 21 km, dno struge je široko 80·0 m, ozir. 67·0 m, normalna višina vode znaša 5·5, ozir. 4·0 m — Vodotok je nameravan po davčnih občinah Babinec, Radovec, Vratno, Družbinec, Petrijanec, Majerje, Sračinec in obmestju varaždinskem. Ves vodotok kakor tudi vse nameravane vodne stavbe leže na hrvaškem ozemlju.

2. Jezilna zapornica pri Brežju z 8 odprtiniami à 19·5 m, ozir. z 10 odprtiniami à 18·0 m in s plavno odprtino za splave, torej s čistim pretečnim profilom 156·0 m, ozir. 180·0 m.

3. V vodotok se namerava staviti 3 stopnje (grede), vsaka 10·0 m, ozir. 9·0 m visoka.

4. Pri vsaki gredi je nameravano postaviti električno centralo z 9, ozir 8 turbinami.

Stroške za dela, ki se imajo izvršiti, plača koncesijonar. Načrti nameravanih vodnih stavb so v zmislu določil § 155. vodnega zakona skozi 30 dni od 17. dne septembra do vštvešega 16. dne oktobra 1910. l. v javni pregled razgrnjeni pri kralj. županijskem oblastvu v Varaždinu v uradni pisarni tehniškega poročevalca. Kralj. županijsko oblastvo v Varaždinu pozivlja torej vse, ki so pri izvedenju teh vodnih stavb interesovani, da podajo svoje opazke ali ugovore, bodisi pisмено za časa razgrnjenih (izpoloženih) načrtov, bodisi ustmeno pri razpravi sami, ker bi se sicer odločilo, ne da bi se naknadno (pozneje) zaslišavali interesentje.

Pripomni se, da je eden izvod načrta „Fodor“ v pregled izložen tudi pri tukajšnjem uradu v sobi šte. 11. do 13. dne oktobra 1910. l

Ptuj, 8. dne oktobra 1910.